條氣極順集

—洗盤碗—

「喜聞省府削減醫院經費」本人由企擡而榮瞳洗盤碗，得意忘形之餘，又喜聞卑詩省府再次削減醫院經費，減少病牀，此乃卑詩省民人人都有病有痛，醫院有晒生意，醫生護士閒得拍烏蠅，如此喜訊，本洗盤碗豈可無詩文恭賀卑詩省民乎！恭喜恭喜！

美中不足者，乃電視新聞大業省府之風景，居然報稱「心臟病人也須排隊等候一年方有牀位住院」，又稱「有些急症心臟病人等病牀不到，瓜直矣！」，又謂「雲埠中央醫院有牀位，又削減了護士人數，」「病人擺飾在醫院走廊，好似災民，風吹雨打，護士人少，照顧不到。」

查此等洋記者，眞正該打屁股之主，省府乃體察民情，知道人人無病，個個健康，於是慳番幾文，把你等之納稅存入省庫收利息：本卑詩省長又將可宣佈：「本省又有盈餘幾億幾億」矣！你我均是卑詩省財主佬矣！你等不曉得做財主佬之樂趣乎？眞係睇下省府之盈餘數字，想唔笑口大開都幾難也！

抵！抵你我多納地稅之重！洗盤碗有名詩讚曰：「卑詩省府眞愛民，慳番醫院病牀銀。遣散護士關病房，存款省庫增盈餘！」

中國洪門民治黨駐加總支部通告

爲通告事：本總支部秘書長李華英，不幸日前病逝。其遺職由副秘書長黃榮燊遞升爲正秘書長，並委任楊國榮爲副秘書長。由即日起，所有來往文件，請逕寄交本主委與黃秘書長收便可。爲此，特通告

全加洪門民治黨各支分部
達權總社及支社知照

中國洪門民治黨駐加總支部
主任委員　鄭今後

公元一九八二年六月廿四日

通告

敬啓者：本總堂體育會爲响應中華會館，中華文化中心，華埠商會聯合舉辦慶祝加拿大國慶紀念大巡遊，是日決派醒獅參加助慶。現定於七月一日（星期四）上午九時在本會禮堂集台，準備出發。屆時希各昆仲暨體育會會員踴躍參加爲荷。

此佈

全加鄭榮陽總堂
榮陽體育會全啓

△代柬

謹訂於一九八二年六月二十七日（星期日）下午一時在域多利OAG耆英會大禮堂舉行本總公所成立八十週年紀念慶典並備遊藝節目助興同日下午五時假座晉美、北京酒樓敬治薄酌恭候

各日會所宗親戚屬世表龍岡之友光臨指導

加拿大龍岡親義總公所同人敬約

最快服務

一千信紙	19.95
一千信封	39.95
一千名片	39.95
五百信紙	10.95
五百信封	21.95
五百名片	24.95

真善美一天起貨印務

中華文化中心
片打東街十號二〇五室
電話：六八四・二四二四

文忠裝修
ELEGANT CONSTRUCTION LTD
新屋新店　優雅裝飾
舊屋舊店　省錢修整
歡迎詢問　免費估價
TEL：253-5696
（國、粵、英）
（24小時服務）

餐館，住家，辦公室
汽車，船艇，遊覽車
坐椅翻新
電話：327-9090
國粵英

萬事達虫鼠防治
虫鼠損害健康財物本公司出經驗合格華人技師主理
歡迎查詢及免費估價
請電：二五五—七一三六

聯合裝修
874-0988
324-8768
專裝洗手間
土庫間格
內外油漆
價錢特平
免費估價

有上有落油漆公司
專科油漆
電話：430-6013
商業電話：522-3907
PAGE：0027

建美電器行
TEL. 251-5557
612 E HASTING ST. BC
雪櫃電洗各電　修保交
櫃頂觀衣機種器　理養換
•誠懇迅速　•取費公道•
•高價收買•舊電視•唱櫃•爐頭•

建昌裝修
電話：872-3290
裝修洗手間
家庭廚房
電水工程
間格土車
改建樓宇
包設計、申請。

彭鴻記裝飾
電話874-6915
承建新屋
裝修油漆
室內設計
土庫間格
工作妥當

整新裝修
油漆，整修房屋。免費估價，工價平。
電話：327-2533

東昇建築工程公司
承造室內外裝修，水電，沙井，土庫等一切工程，政府註冊，價錢便平，晚九至十一時
電話：872-7275陳治

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。
日夜應命。
電話二九八—五八七八余鴻智治

周愛權
周慶偉
視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D.
Raymond S. Chow O.D.
Optometrist
Tel. 685-8231
518 Main St., Vancouver, B.C.

頂好食品公司
頂好出品・出品頂好
13-12200 VULCAN WAY
RICHMOND B.C. V6V 1J8
TEL. 278-1554
急凍南北點心
南翔小籠包，上海雲吞
鍋貼餃子，蝦餃，燒賣
各欵急凍即食餸盒
梅菜扣肉・鹵水牛什
零沽批發，一律歡迎

KEY FASHIONS
2410 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.
V5T 3E2
TEL:876-0829
時琪裝美
本公司特別設計大量褸裙套裝尺碼適合東方女士價錢特平。另設裁剪部專爲女士們度身及定做改衣價最相宜
新張期內特價優待歡迎參觀電話查詢八七六—〇八二九

納偉旅行社
無遠弗屆・無微不至
Love & White Travel
大華 加拿大 溫哥華
Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canad
緬街五三九號110室 電話：(604)689-050

夏威夷三藩市豪華觀光團　$605 起
☆暢遊威基基海灘，珍珠港，鑽石頭山，日本古廟，波里尼西亞文化中心，金門大橋，漁人碼頭，海狗山，金門橋公園等。
☆華人領隊，全程八天，乘搭澳洲747珍寶豪華客機，可延期回程，機票有效期一年，一流酒店。
☆出發日期：七月廿四日，八月十四日，八月廿八日。

中國旅遊觀光團　$2,545起
(一)溫哥華・香港・上海・北京・廣州・香港・
10日$2・545・00
出發日期：二月十七日，二月廿四日・
(二)溫哥華・香港・北京・南京・杭州・上海・廣州・香港・溫哥華・
14日$2・855・00
出發日期：二月十七日，二月廿四日・
(三)溫哥華・香港・杭州・上海・無錫・宜興・南京・北京・廣州・香港・溫哥華・
16日$2・995・00
出發日期：三月廿二日，四月十二日，四月廿六日，五月十日，五月卅一日，六月廿八日，七月十九日，九月六日，十月廿五日・
(四)溫哥華・香港・杭州・上海・南京・西安・北京・廣州・香港・溫哥華
16日$3・095・00
出發日期：四月一日，四月廿九日，六月三日，七月八日，八月五日，九月九日，十月七日・
(五)溫哥華・香港・廣州・桂林・上海・杭州・北京・廣州・香港・溫哥華・
16日$3・095・00
出發日期：五月九日・
(六)溫哥華・香港・廣州・桂林・長沙・西安・洛陽・北京・廣州・香港・溫哥華・
18日$3・245・00
出發日期：四月六日，五月十一日，六月廿九日，八月三日，九月十四日
(七)溫哥華・香港・杭州・上海・南京・青島・北京・廣州・香港・溫哥華・
18日$3・245・00
出發日期：三月廿五日，四月十五日，五月廿日，六月三日，六月十七日，七月廿九日，九月二日，九月十六日，十月十四日，
(八)溫哥華・香港・廣州・桂林・北京・錫林浩特・呼和浩特・北京・廣州・香港・溫哥華・
17日$3・395・00
出發日期：四月十一日，五月九日，七月十一日，八月八日・
(九)溫哥華・香港・廣州・武漢・宜昌・楊子江遊船・重慶・成都・北京・廣州・香港・溫哥華
19日$3・395・00
出發日期：四月九日，五月十四日，六月十一日，七月十六日，八月六日，九月三日，十月一日・
△來回程均經過香港，可提前出發，可延期回程，機票有效期爲一年・
△免費來回香港・台北・香港機票・
△代辦手續，專人領隊，一流酒店，三餐膳食・
△在香港逗留期間，下榻香港第一流酒店，帝苑大酒店（ROYAL GARDEN HOTEL）
△可代申請旅遊完畢後之延期探親・

東南亞豪華旅遊觀光團　US$2135起
☆暢遊東京，京都，漢城，台北，馬尼拉，香港，曼谷，槟城，吉隆坡，星加坡，芭厘島等地。
☆分別有15天，17天或22天之行程，住宿豪華酒店，包早晚餐・
☆每團之最終站均在香港，可在香港停留，於35天內回程・
☆出發日期：每週均有團體出發・

歐洲旅遊團　$1,139起，另加機票前往倫敦
・暢遊倫敦，巴黎，琉森，法蘭克福，荷京及比京・
・華人領隊，全程11天，一流酒店，包早午晚餐・
・亦有18天及20天之旅程，前往更多之城市，歡迎查詢・
・可提前出發，可延期回程，但需30天前訂位・
☆出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發・

迪斯尼樂園三藩市巴士旅遊團　$339起
・專人領隊，全程十天，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華專車・
・住宿一流酒店，包各名勝地區與遊樂場之入場券及醫藥保險・
・暢遊迪斯尼樂園，環球片場，聖地牙哥海洋公園或墨西哥邊城，羅省及三藩市・
・出發日期：23/1・13/2・20/3・3/4・22/5・27/6・3/7・7/8・17/10・24/10・31/10・
・亦有華人領隊之迪斯尼樂園李福三藩市旅遊團，適合不諳英語之僑胞參加。詳細情形，敬請查詢・

接辦移民機票來回香港台灣及東南亞

加華文匯公司
OVERSEAS CHINESE TRADING COMPANY
3763 MAIN ST.（近街3763號）
VANCOUVER B. C. 879-3714
經銷報紙雜誌刊物
買賣新舊書籍雜誌
出租文藝武俠小說
代客郵購各類物品

豪華理髮廳
HO WAH MEN'S HAIR STYLIST
電話：688-5751
123 E HASTINGS ST. VANCOUVER B. C. V6A 1N4
溫哥華喜士定東街一二三號
名師主理　工作精良　理髮電髮
摩登時裝　地方清潔　冷暖調節
歡迎電話預約：黃廣周

同慶餐室
DONG KHANH Restaurant
溫哥華奇化街二八〇號　電話：687-0402
經已開張營業
七天營業時間由上午十時至晚上十時假期照常營業
特製越南餐
巧手粵小菜
燒烤鷄腿飯
各式炒粉麵
越椰汁西米
鮮甜三色冰
炸香蕉雪糕
各冷熱飲品
名馳
越炸春卷　燒烤蝦　燒牛肉　燒猪肉　鮮竹蝦酥　釀炸鮮蝦　牛油醉蝦　椒鹽醉蝦　碧綠吊片　菜花蝦球　鮮蝦沙律　法蜆响螺
價廉味美　座位舒適
招呼週到　歡迎惠顧
適合家庭社團宴會　增設宵夜晚飯外賣　特價優待顧客雅意

DOUG'S MENS WEAR
12 EAST HASTINGS
得時男裝總滙
□ 大量細碼西裝，外衣，西褲供應。（成衣修改部由卅五年經驗方子忠師傅主理）
□ 大量半價牛仔褲，半價恤衫供應。
□ 度身定造西裝，代選適合閣下身型款式，保證絕對稱身。

金華室內外設計顧問
(604) 684-2425
• 室內外設計工程策劃 •
• 餐館業牌照申請圖則 •
• 商業廣告陳列及推廣 •
Space Planning, Exterior & Interior Design
Permit Applications for Restaurants & Retails
Commercial Advertising Displays & Promotions

興華參茸行
◀專營▶
參茸補品
地道藥材
國產成藥
魚翅燕窩
京果海味
名茶藥酒
中藥配方
郵購代寄
零沽批發
歡迎垂詢
地址：加拿大溫哥華緬街506號
506, MAIN STREET, VANCOUVER B.C. V6A 2T5 CANADA.
電話：（六〇四）六八三・三八三八

楊樂松事務所
（會計及入息稅）
加拿大溫哥華甘比街三一七二號（甘美餅店）
電話：八七二—四七一六
前任加拿大中央政府稅務局核稅官，上訴審查官及偵察逃稅專員。
曾受稅務局高級偵察逃稅技術及刑事檢舉訓練。
專誠爲僑胞解答一切個人及公司入息稅問題。